

Титульный лист рабочей
учебной программы



Форма
Ф СО ПГУ 7.18.3/30

Министерство образования и науки Республики Казахстан

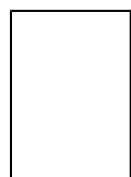
Павлодарский государственный университет им. С. Торайгырова

Кафедра иностранной филологии

РАБОЧАЯ УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА

дисциплины «Лексикология (немецкий язык)»
для студентов специальности 5В01190 «Иностранный язык: два иностранных
языка»

Кегль 14,
буквы
строчные,
кроме первой
прописной



Павлодар

Лист утверждения рабочей учебной программы дисциплины, разработанной на основании государственного общеобязательного стандарта образования специальности и типовой программы



Форма
Ф СО ПГУ 7.18.3/33

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по УР

_____ Пфейфер Н.Э.
«__» _____ 20__ г.

Составитель: ст.преподаватель _____ Панкова И.М.

Кафедра иностранной филологии

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине «Лексикология (немецкий язык)»
для студентов специальности 5В011900 «Иностранный язык: два иностранных языка»

Рабочая программа разработана на основании Государственного общеобязательного стандарта специальности ГОСО РК 3.08.269-2006г. и утверждена на заседании Ученого совета ПГУ им. С. Торайгырова «__» _____ 200__ г.

Протокол № _____.

Рекомендована на заседании кафедры от «__» _____ 200__ г.

Протокол № _____.

Заведующий кафедрой иностранной филологии _____ Каирбаева А.К.

«__» _____ 200__ г.

Одобрена учебно-методическим советом гуманитарно-педагогического факультета «__» _____ 20__ г. Протокол № _____

Председатель УМС _____ Жуманкулова Е.Н. «__» _____ 20__ г.

СОГЛАСОВАНО

Декан гуманитарно-педагогического факультета _____ Сарбалаев Ж.Т.

«__» _____ 20__ г.

ОДОБРЕНО

Начальник ОПиМОУП _____ Варакута А.А. «__» _____ 20__ г.

Одобрена учебно-методическим советом университета

«__» _____ 20__ г. Протокол № _____

1 Цель дисциплины - Целью изучения лексикологии является раскрытие основных факторов и закономерностей развития слова и фразеологической единицы (ФЕ), лексической и фразеологической систем языка.

2 Задачи дисциплины –
- выявить характер системной организации лексики и фразеологии, социальной обусловленности развития и дифференциации словаря;
- сформировать необходимые умения и навыки для определения категориальных признаков слова и ФЕ, особенностей структуры и семантики слова и ФЕ

В результате изучения данной дисциплины студенты должны:

знать:

- содержание и задачи предмета «Лексикология»;
- категориальные признаки слова и ФЕ;
- особенности структуры и семантики слова и ФЕ;
- различные семантические и функциональные типы слов;
- пути обогащения словарного запаса языка.

уметь:

- дифференцировать различные структурные типы слов;
- проводить морфемный анализ слов;
- различать свободные и связанные значения слова;
- отличать полисемию от омонимии;
- различать идеографические и стилистические синонимы, а также явления, расширения, переноса значения слова, происхождение заимствований;
- определять слово по способу его образования, принадлежность слова к определенному классу лексики по линии ее социальной дифференциации, диалектные, регионально-маркированные слова, различные структурно-семантические типы ФЕ;
- различать ФЕ от переменных словосочетаний;
- определять способ образования ФЕ;
- коммуникативно-прагматически правильно определять ФЕ;
- работать со всеми видами словарей;
- различать типологические особенности слов и ФЕ различных языков.

2 Пререквизиты:

Практическое владение изучаемым языком, усвоение нормативных курсов Базовый основной иностранный язык, Введение в языкознание.

3 Постреквизиты

Язык для специальных целей, Стилистика немецкого языка.

4 Содержание дисциплины

4.1 Тематический план дисциплины

	Наименование тем	Количество контактных часов по видам занятий		
		лекции	практические (сем)	СРС
5 семестр				
1	Lexikologie als Wissenschaft. Das Wort als die Grundeinheit der Sprache.	3		6
2	Die Wortbedeutung. Typen der Wortbedeutung.	3	6	
3	Paradigmatische und syntagmatische Bedeutungsbeziehungen im lexikalisch-semantic System. Semantische Analyse des deutschen Wortschatzes.	3		6
4	Wege der Bereicherung des deutschen Wortbestandes: Bedeutungswandel.	3		6
5	Wege der Bereicherung des Wortbestandes: Wortbildung.	3		6
	Итого за семестр	15		30
6 семестр				
6	Wege der Bereicherung des deutschen Wortbestandes: Wortentlehnung.	3	3	12
7	Bereicherung des deutschen Wortschatzes durch die Bildung von Phraseologismen.	3	3	12

8		3	3	12	
Ter rito rial e Dif fer enz ier un g des Wo rtb est and es.					
9	Soziale Differenzierung des Wortbestandes.		3	3	12
10	Historische Differenzierung des Wortbestandes.		3	3	12
	Итого за семестр		15	15	60
	ИТОГО: 135		30	15	90

4.2 Содержание тем дисциплины

4.3 Перечень и содержание лекционных занятий

Тема 1. Lexikologie als Wissenschaft. Das Wort als die Grundeinheit der Sprache.

Gegenstand und Aufgaben der Lexikologie als eines eigenständigen Bereiches der Sprachwissenschaft. Das Verhältnis von Lexikologie und den anderen linguistischen Disziplinen (Phonetik, Grammatik, Sprachgeschichte, Stilistik). Die konstituierenden Bestandteile der Lexikologie als einer linguistischen Disziplin:

- a) die Etymologie
- b) die Semasiologie
- c) die Onomasiologie
- d) die Wortbildungslehre
- e) die Phraseologie
- f) die Lexikographie

Das Wort als sprachliches Zeichen. Die allgemeine Gegenüberstellung von Wort und den anderen sprachlichen Zeichen: Phonem, Morphem, Wortverbindung, Satz. Das Verhältnis von Wort und Morphem. Das Problem der Wortdefinition. Die Betrachtungsebenen des Wortes. Die Besonderheiten des deutschen Wortes (phonetische, orthographische, morphologische, semantische Besonderheiten). Die

Besonderheiten des Wortes als eines linguistischen Zeichens, seine wichtigsten Funktionen: nominative, signifikative, pragmatische). Charakter der Beziehungen zwischen dem Lautlichen und dem Inhaltlichen eines Wortes.

Tema 2. Die Wortbedeutung

Der Begriff der lexikalischen Bedeutung des Wortes im Unterschied zur grammatischen, wortbildenden, stilistischen Bedeutung. Die Komplexität der Wortbedeutung - Bedeutungsstruktur des Wortes. Der Begriff der Sememe und Seme. Hierarchie der Bedeutungselemente in der Struktur der Bedeutungen. Komponentenanalyse. Typen der lexikalischen Bedeutung. Potenzielle und aktuelle Bedeutung. Mehrdeutigkeit bzw. Polysemie. Homonyme.

Tema 3. Bedeutungsbeziehungen im lexikalisch-semantic System. Semantische Analyse des deutschen Wortschatzes.

Paradigmatische Beziehungen im lexikalisch-semantic System. Synonymie (im engeren Sinne). Bedeutungsüberordnung und Bedeutungsunterordnung (Hyperonymie und Hyponymie). Bedeutungsgegensatz/Antonymie. Semantische Felder, lexikalisch-semantic Gruppen. Syntagmatische Bedeutungsbeziehungen der lexikalischen Einheiten. Semantische Valenz.

Tema 4. Wege der Bereicherung des deutschen Wortschatzes: Der Bedeutungswandel.

Die Ursachen des Bedeutungswandels. Die Arten des Bedeutungswandels

- a) die Bedeutungserweiterung
- b) die Bedeutungsverengung
- c) die Bedeutungsübertragung (Metapher, Metonymie)
- d) der Euphemismus

Tema 5. Die Wege der Bereicherung des deutschen Wortschatzes: Die Wortbildung.

Wortbildung - der produktivste Weg der Bereicherung des deutschen Wortschatzes.

Arten der Wortbildung:

- a) Zusammensetzung (zusammengesetzte Nomen, zusammengesetzte Verben)
- b) Ableitung (explizite Ableitung, implizite Ableitung)
- c) Problem der Halbaffixe
- c) Kürzung und ihre Abarten
- d) Lautnachahmung

Stellung der Wortbildungstheorie in der Sprachwissenschaft. Die Grundwortbildungsmodelle der deutschen Gegenwartssprache.

Tema 6. Wege der Bereicherung des deutschen Wortschatzes: Die Entlehnung.

Soziale und linguistische Ursachen der Entlehnung. Wege und Formen der Entlehnungen. Die Klassifikation der Entlehnungen. Die Einwirkung der puristischen Tätigkeit auf den Wortbestand des Deutschen.

Tema 7. Bereicherung des deutschen Wortschatzes durch die Bildung von Phraseologismen

Freie Wortverbildung und phraseologische Wortverbildung. Zum Problem der Klassifikation der Phraseologismen. Die traditionelle Klassifikation der deutschen Phraseologismen. Idiome. Wortpaare. Komparative Phraseologismen. Geflügelte Worte. Sprichwörter und sprichwörtliche Satzredensarten. Polysemie, Synonymie, Antonymie in der Phraseologie.

Tema 8. Die territoriale Differenzierung des deutschen Wortbestandes
Nationale Varianten der Lexik. Die landschaftlichen Varianten der Lexik. Mundarten Territoriale Dubletten

Tema 9. Die sozial-berufliche Differenzierung des Wortbestandes.
Begriffsbestimmung. Das Problem der Klassifikation. Die Charakteristik der Sonderlexik: Fach - und Berufswortschatz, Sonderwortschätze sozialer Gruppen und Altersgruppen (Jargonismen). Wechselbeziehungen zwischen Sonderlexik und Allgemeinwortschatz.

Tema 10. Historische Analyse des deutschen Wortbestandes.
Differenzierung des deutschen Wortbestandes vom historischen Standpunkt aus. Archaismen. Neologismen

4.4 Перечень и содержание практических занятий

Tema 1. Lexikologie als Wissenschaft. Das Wort als die Grundeinheit der Sprache.

Gegenstand und Aufgaben der Lexikologie als eines eigenständigen Bereiches der Sprachwissenschaft. Das Verhältnis von Lexikologie und den anderen linguistischen Disziplinen (Phonetik, Grammatik, Sprachgeschichte, Stilistik). Das Wort als sprachliches Zeichen. Das Verhältnis von Wort und Morphem. Das Problem der Wortdefinition. Die Betrachtungsebenen des Wortes. Charakter der Beziehungen zwischen dem Lautlichen und dem Inhaltlichen eines Wortes.

Tema 2. Die Wortbedeutung

Der Begriff der lexikalischen Bedeutung des Wortes im Unterschied zur grammatischen, wortbildenden, stilistischen Bedeutung. Die Komplexität der Wortbedeutung - Bedeutungsstruktur des Wortes. Typen der lexikalischen Bedeutung. Potenzielle und aktuelle Bedeutung. Mehrdeutigkeit bzw. Polysemie. Homonyme.

**Tema 3. Bedeutungsbeziehungen im lexikalisch-semantic System.
Semantische Analyse des deutschen Wortschatzes.**

Paradigmatische Beziehungen im lexikalisch-semantic System. Synonymie (im engeren Sinne). Bedeutungsüberordnung und Bedeutungsunterordnung (Hyperonymie und Hyponymie). Semantische Felder, lexikalisch-semantic Gruppen. Syntagmatische Bedeutungsbeziehungen der lexikalischen Einheiten. Semantische Valenz.

Tema 4. Wege der Bereicherung des deutschen Wortschatzes: Der Bedeutungswandel.

Die Ursachen des Bedeutungswandels. Die Arten des Bedeutungswandels

- a) die Bedeutungserweiterung
- b) die Bedeutungsverengung
- c) die Bedeutungsübertragung (Metapher, Metonymie)
- d) der Euphemismus

Tema 5. Die Wege der Bereicherung des deutschen Wortschatzes: Die Wortbildung.

Wortbildung - der produktivste Weg der Bereicherung des deutschen Wortschatzes.

Arten der Wortbildung:

- a) Zusammensetzung (zusammengesetzte Nomen, zusammengesetzte Verben)
- b) Ableitung (explizite Ableitung, implizite Ableitung)
- c) Problem der Halbaffixe
- c) Kürzung und ihre Abarten
- d) Lautnachahmung

Stellung der Wortbildungstheorie in der Sprachwissenschaft. Die Grundwortbildungsmodelle der deutschen Gegenwartssprache.

Tema 6. Wege der Bereicherung des deutschen Wortschatzes: Die Entlehnung.

Soziale und linguistische Ursachen der Entlehnung. Wege und Formen der Entlehnungen. Die Klassifikation der Entlehnungen. Die Einwirkung der puristischen Tätigkeit auf den Wortbestand des Deutschen.

Tema 7. Bereicherung des deutschen Wortschatzes durch die Bildung von Phraseologismen

Zum Problem der Klassifikation der Phraseologismen. Die traditionelle Klassifikation der deutschen Phraseologismen. Idiome. Wortpaare. Komparative Phraseologismen. Geflügelte Worte. Sprichwörter und sprichwörtliche Satzredensarten. Polysemie, Synonymie, Antonymie in der Phraseologie.

Tema 8. Die territoriale Differenzierung des deutschen Wortbestandes
Nationale Varianten der Lexik. Die landschaftlichen Varianten der Lexik. Mundarten Territoriale Dubletten

Тема 9. Die sozial-berufliche Differenzierung des Wortbestandes.

Begriffsbestimmung. Das Problem der Klassifikation. Die Charakteristik der Sonderlexik: Fach - und Berufswortschatz, Sonderwortschätze sozialer Gruppen und Altersgruppen (Jargonismen). Wechselbeziehungen zwischen Sonderlexik und Allgemeinwortschatz.

Тема 10. Historische Analyse des deutschen Wortbestandes.

Differenzierung des deutschen Wortbestandes vom historischen Standpunkt aus. Archaismen. Neologismen

4.5 Содержание самостоятельной работы студентов

4.5.1 Темы СРС

Тема 5. Wortbildung.

Stellung der Wortbildungstheorie in der Sprachwissenschaft. Die Grundwortbildungsmodelle der deutschen Gegenwartssprache. // Stepanowa M., Tschernyschewa J., Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache – M., 2003.

Тема 9. Die sozial-berufliche Differenzierung des Wortbestandes.

Begriffsbestimmung. Das Problem der Klassifikation. Die Charakteristik der Sonderlexik: Fach - und Berufswortschatz. // Stepanowa M., Tschernyschewa J., Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache – M., 2003.

4.5.2 Перечень видов СРС

№	Вид СРС	Форма отчетности	Вид контроля	Объем в часах
1	Подготовка к практическим занятиям.	Рабочая тетрадь	Участие на занятиях	30
2	Изучение дополнительного материала	Конспект	Коллоквиум	30
3	Подготовка к контрольным мероприятиям	тест	РК 1	30
Всего				90
Итого				90

5 Список литературы

Основная литература

1. Gegenwartssprache – M., 2003.
2. Lewkowskaja X., Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache- M., 2004.

очная на базе ОСО	3	135	45	90	6				5	1	15	15				30
									6	2	30	15	15			60

Заведующий кафедрой
иностранной филологии _____ Каирбаева А.К. «___» _____ 2012 г.